

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДА ПРИ ФОРМИРОВАНИИ И РАЗВИТИИ ГРАММАТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

В рамках коммуникативного подхода, предполагающего направленность заданий на речевую направленность, функциональность, ситуативность, личностную ориентацию, новизну и т.п., подбор грамматических заданий для формирования и развития грамматической компетенции студентов-международников должен соответствовать задачам будущей профессиональной коммуникативной деятельности студентов-международников.

Опыт преподавания на факультете международных экономических отношений показал, что 1) студенты испытывают затруднения при ситуативном использовании грамматических явлений; 2) студенты не обладают достаточно развитыми навыками корректного употребления форм грамматических явлений; 3) многие студенты научились использовать в речи только очень простые грамматические структуры, затрудняясь использовать различные связующие элементы языка, делающие высказывание естественно звучащим и логично построенным.

Формирование и развитие коммуникативной грамматической компетенции у студентов-международников могут быть достигнуты в результате использования поэтапной модели обучения грамматике в рамках коммуникативного (функционального) подхода, а именно подбор упражнений должен быть ориентирован на определенную речевую задачу и учащимися осуществляется целенаправленное речевое воздействие на собеседника. Поскольку при выполнении подобных заданий функция грамматического явления выходит на первый план, то функциональный подход требует использования упражнений с преимущественной ориентацией на значение.

Первая подгруппа упражнений «от значения» включает в себя упражнения, которые построены таким образом, чтобы неизбежно вызвать употребление конкретного грамматического значения. Такие упражнения чаще всего основываются на ситуациях.

Ex.1 Work in pairs. Imagine yourself in the following situations, and discuss what would you do.

What would you do if.....you came home and found a burglar?

Вторая подгруппа упражнений с преимущественной ориентацией на значение нацелены на соотнесение грамматического значения с соответствующими формами и структурами. Вполне естественно, что здесь уместны упражнения, предполагающие выбор.

Ex.2 a) Imagine you are a scientist at the Loch Ness Research Centre. You are going to interview someone who says that they have been watching the monster for several years. Prepare for the interview. Write questions you would like to ask this person, like this:

— How many times have you seen the monster?

b) Work with the partner and act out an interview

Третья подгруппа упражнений ориентирована на значение, в их основе лежит также выбор языкового средства, но на этот раз языкового средства, которое может принадлежать не только к грамматическому уровню. Они составляются таким обра-

зом, чтобы учащийся правильно употреблял разнообразный языковой материал в зависимости от коммуникативной задачи (например, средства для выражения совета: модальные глаголы (You should stay in bed. You ought to be more polite), формы сослагательного наклонения (I'd advise you to see a doctor. If I were you I'd write him a letter); эти языковые средства используются для воздействия на других людей и, хотя по сути своей не так уж далеки от прямых распоряжений и требований, звучат значительно мягче, чем предложения типа Stay here! You are to stay here till I come back.

Таким образом, основную часть упражнений при функциональном подходе составляют так называемые ситуативные упражнения, состоящих из трёх основных компонентов: задание, описание ситуации и речевая реакция. Безусловно, в процессе формирования грамматического навыка нельзя отказываться от использования других видов упражнений, в частности имитативных и подстановочных упражнений, которые являются «мостиком» между формированием формальной и функциональной стороны грамматического навыка.

Н.Е. Лаптева, И.Е. Ковалёва
БГУ (Минск)

ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЙ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ОСНОВЕ ДИАЛОГА КУЛЬТУР

Подготовка студентов неязыкового вуза к межкультурному общению предполагает формирование у данного круга обучаемых социокультурной компетенции. Данная компетенция, являясь одной из составляющих коммуникативной компетенции, включает в себя совокупность знаний о национально-культурной специфике стран изучаемого языка, умений строить своё речевое и неречевое поведение в соответствии с данной спецификой в условиях иноязычного межкультурного общения, в том числе профессионального.

Содержательный аспект социокультурной компетенции при обучении иноязычному общению в неязыковом вузе непосредственно детерминруется профессиональной подготовкой студентов и включает в себя знания системы получения соответствующего образования в стране изучаемого языка, особенностей организации процесса обучения, знания культурных стереотипов, а также реакций, возможных в ходе профессионально ориентированного речевого взаимодействия. Организация образовательного процесса основывается на создании условий, обеспечивающих диалог культур на темы, непосредственно связанные с их вузовской и последующей профессиональной деятельностью. Диалог культур предполагает взаимодействие родной культуры обучаемых с культурой носителя изучаемого языка, обмен культурными предметами, способами осуществления деятельности с целью постижения образа сознания носителей другой культуры.

Представляется целесообразным выделить три этапа ведения диалога культур. На первом этапе активизируются знания, которые обучающиеся связывают с рассматриваемым явлением родной культуры. На данном этапе обсуждаются лексические единицы изучаемого языка, коррелирующие с ключевыми единицами родного языка, которые непосредственно связаны с описываемыми фрагментами лингвокультуры.